

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1988-1989

13 AVRIL 1989

**Proposition de résolution relative à
l'Europe 1992 et au football profes-
sionnel****(Déposée par M. Blanpain)**

DEVELOPPEMENTS

L'Europe 1992

1. L'objectif «Europe 1992» vise à réaliser un grand marché européen caractérisé par la libre circulation des personnes, des marchandises, des services et des capitaux. L'élargissement du marché, la suppression de diverses formalités administratives et la libre concurrence entre les entreprises doivent contribuer à une plus grande croissance économique et, partant, à un plus grand bien-être de tous les citoyens.

2. Concrètement, cela signifie que les travailleurs salariés et les indépendants auront le droit de choisir un autre employeur, même dans un autre pays, sans être titulaire d'un permis de travail, et d'occuper un emploi dans l'un des Etats membres, au même titre que les ressortissants de cet Etat. Aucune discrimination basée sur la nationalité ne sera possible. Les emplois ne pourront pas être réservés aux nationaux.

3. Cela signifie aussi concrètement qu'il sera interdit aux entreprises d'occuper des positions monopolistiques sur le marché. Il faudra qu'une concurrence entre les entreprises soit possible.

4. La Commission européenne est la première responsable du respect du droit européen.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1988-1989

13 APRIL 1989

**Voorstel van resolutie betreffende
Europa 1992 en beroepsvoetbal****(Ingediend door de heer Blanpain)**

TOELICHTING

Europa 1992

1. Europa 1992 beoogt een grote Europese markt met vrij verkeer van mensen, goederen, diensten en kapitaal. Schaalvergroting, afschaffing van administratieve formaliteiten allerhande en vrije mededinging tussen ondernemingen moeten bijdragen tot grotere economische groei en zodoende tot grotere welvaart van alle burgers.

2. Concreet betekent dit dat werknemers, evenals zelfstandigen, het recht hebben van werkgever te veranderen, ook naar een ander land toe zonder werkvergunning en in een van de landen, zoals de nationalen van dat land een job op te nemen. Er is geen discriminatie op het stuk van nationaliteit mogelijk. Men mag de jobs niet voorbehouden aan nationalen.

3. Concreet betekent dit eveneens dat monopolies van ondernemingen op de markt verboden zijn. Er moet mededinging tussen ondernemingen mogelijk zijn.

4. Het is de Europese Commissie die er in de eerste plaats voor verantwoordelijk is dat het Europese recht wordt nageleefd.

Organisation du football professionnel

5. Le football professionnel est organisé selon un cartel mondial fondé sur des accords entre des clubs de football nationaux qui créent des associations nationales passant à leur tour des accords européens (U.E.F.A.) et internationaux (F.I.F.A.).

6. La F.I.F.A. et l'U.E.F.A. ne reconnaissent qu'une seule association nationale par pays (la Grande-Bretagne exceptée).

7. Les associations nationales se reconnaissent mutuellement comme seules organisations, à l'exclusion de toute autre organisation de football.

8. Les joueurs ou les clubs affiliés à une fédération nationale ne peuvent pas être membres d'une autre fédération ni participer à une compétition organisée par une autre fédération.

9. La F.I.F.A. contrôle les compétitions internationales, l'U.E.F.A., les compétitions européennes et les fédérations nationales, les compétitions nationales.

10. Le cartel mondial est régi par les mêmes règles de base à tous les niveaux. L'U.E.F.A., les fédérations nationales, les clubs et les joueurs doivent respecter ces règles, qui sont sanctionnées dans les tribunaux du football, étant donné que les intéressés ne peuvent en principe pas s'adresser aux tribunaux ordinaires, sous peine de sanction.

11. Il existe un réseau économique et financier à l'échelon mondial. Ce réseau implique le paiement de taxes à la F.I.F.A. par l'U.E.F.A. et les fédérations nationales; à l'U.E.F.A. par les fédérations nationales et à celles-ci par les clubs, en fonction des revenus de ces différentes organisations. Des règles détaillées sont applicables en matière de répartition des droits de télévision, de vidéo et de transmission, ainsi qu'au transfert de joueurs, tant au niveau national qu'international.

Conclusion

12. La F.I.F.A., l'U.E.F.A. et les fédérations nationales entravent la libre circulation des joueurs salariés. En ce qui concerne les joueurs de la C.E.E., cela signifie que ne peuvent être alignés que deux ou trois joueurs au maximum et qu'un nouveau club qui désire acquérir un joueur dont le contrat a pris fin doit verser, pour le transfert, une somme considérable à l'ancien club employeur. Ces pratiques sont contraires à l'article 48 du Traité de Rome.

13. En tant que cartel mondial, maintenant et favorisant un monopole au moyen d'accords, la F.I.F.A., l'U.E.F.A. et les fédérations nationales violent l'article 85 du Traité.

Organisatie van het beroepsvoetbal

5. Het beroepsvoetbal is georganiseerd als een wereldkartel op basis van afspraken tussen voetbalclubs op nationaal niveau, die nationale verenigingen opzetten, welke op hun beurt Europese (U.E.F.A.) en internationale (F.I.F.A.) afspraken maken.

6. F.I.F.A. en U.E.F.A. erkennen enkel een nationale vereniging per land (met uitzondering van Groot-Brittannië).

7. De nationale verenigingen erkennen elkaar als exclusieve organisaties, met uitsluiting van elke andere voetbalorganisatie.

8. Spelers of clubs aangesloten bij een nationale bond mogen geen lid zijn van een andere bond, noch deelnemen aan een wedstrijd georganiseerd door een andere bond.

9. F.I.F.A. controleert de internationale competities; U.E.F.A. de Europese en de nationale bonden de nationale competities.

10. Het wereldkartel wordt op alle vlakken beheerst door dezelfde basisregelen. U.E.F.A., de nationale bonden, clubs en spelers moeten deze regelen naleven, die worden afgedwongen in voetbalrechtbanken, daar de betrokkenen in beginsel naar de gewone rechtbanken niet kunnen op straf van sanctie.

11. Er is een wereldwijd economisch en financieel netwerk. In dit netwerk dienen belastingen betaald aan F.I.F.A. door U.E.F.A. en de nationale bonden; aan U.E.F.A. door de nationale bonden en door de clubs aan de nationale bonden op basis van het inkomen van deze verschillende organisaties. Gedetailleerde regelen gelden voor de verdeling van televisie-, video- en transmissierechten, evenals het verkopen van spelers, zowel op nationaal als op internationaal vlak.

Besluit

12. F.I.F.A., U.E.F.A. en de nationale bonden belemmeren het vrij verkeer van werknemers-spelers. Met betrekking tot de E.E.G.-spelers bestaat deze beperking in de maximale toelating twee of drie spelers op te stellen en in de verplichting voor een nieuwe club, die een speler wenst aan te werven wiens arbeidsovereenkomst een einde heeft genomen, een belangrijke transfersom te betalen aan de oude clubwerkgever. Dit is in strijd met artikel 48 van het Verdrag van Rome.

13. Als wereldkartel, dat op basis van afspraken een monopolie in stand houdt en bevordert, zijn F.I.F.A. en U.E.F.A. en de nationale bonden in overtreding met artikel 85 van het Verdrag.

14. La propriété, la vente et la location de joueurs constituent une forme moderne de trafic d'esclaves. Il est inconcevable que des joueurs soient enregistrés comme immobilisations incorporelles d'une société anonyme. Dans le cas du K.V. Mechelen, les joueurs sont la propriété de la société anonyme Cova-Invest et sont comptabilisés pour un montant de 98 857 237 francs pour l'exercice 1988. Selon le résumé des règles d'évaluation, il s'agit en l'espèce de droits de propriété relatifs à des footballeurs professionnels qui peuvent bénéficier, à 35 ans, d'un transfert libre. Ces droits sont amortis en fonction de l'âge des joueurs. Ceux-ci sont mis à la disposition du K.V. Mechelen par Cova pour la somme de 21 712 367 francs.

Ces pratiques sont contraires, à la fois, aux droits de l'homme — un être humain n'est pas une marchandise —, à la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs (ce qui est punissable), à la loi du 24 février 1978 relative au contrat de travail du sportif rémunéré et, bien entendu, au droit européen, comme nous l'avons précisé ci-avant.

*
* *

PROPOSITION DE RESOLUTION

Le Sénat,

Considérant

— que l'organisation du football professionnel en cartel mondial et européen est contraire aux dispositions de l'article 85 du Traité de la Communauté européenne;

— que la limitation du nombre des étrangers pouvant jouer dans une équipe de 11 footballeurs professionnels comporte une discrimination interdite par l'article 48 du même Traité;

— que le système de blocage et de transfert de footballeurs professionnels constitue une forme moderne de « trafic d'esclaves », une violation des droits de l'homme, puisque nul ne peut être propriétaire d'une autre personne, ni disposer de celle-ci;

Invite le Gouvernement et en particulier le Ministre de l'Emploi et du Travail et le Ministre ayant les Affaires européennes dans ses attributions à réclamer instamment, auprès de la Commission européenne, le respect du droit européen en la matière, et notamment

14. Eigendom, verkoop, verhuur van spelers is een moderne vorm van slavenhandel. Het is onvoorstelbaar dat spelers als immateriële vaste activa van een naamloze vennootschap worden geboekt. In het geval van K.V. Mechelen zijn de spelers eigendom van de naamloze vennootschap Cova-Invest en staan geboekt voor 98 857 237 frank voor het boekjaar 1988. In de samenvatting van de waarderingsregels wordt gesteld « het betreft hier eigendomsrechten op professionele voetballers welke op hun 35 jaar van een vrije transfert kunnen genieten ». Deze rechten worden afgeschreven in functie van de leeftijd van de spelers. Deze spelers worden voor de som van 21 712 367 frank door Cova ter beschikking van K.V. Mechelen gesteld.

Deze constructie is strijdig met de mensenrechten — een mens is geen koopwaar —, met de wet van 24 juli 1987 op het ter beschikking stellen van werknemers (strafbaar), en met de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst van betaalde sportbeoefenaars en vanzelfsprekend, zoals boven gezegd, met het Europese recht.

R. BLANPAIN.

*
* *

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

Van oordeel zijnde

— dat de organisatie van het professionele voetbal als wereld- en Europees kartel strijdig is met de bepalingen van artikel 85 van het Verdrag van de Europese Gemeenschap;

— dat de beperking van het aantal buitenlanders dat per elftal van beroepsvoetballers mag spelen een discriminatie inhoudt die op grond van artikel 48 van hetzelfde Verdrag verboden is;

— dat het blokkage- en transfersysteem van beroepsvoetballers een moderne vorm is van slavenhandel, een schending van de mensenrechten, aangezien niemand een andere persoon in eigendom mag bezitten noch erover beschikken;

Nodigt de Regering en in het bijzonder de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister die bevoegd is voor de Europese Zaken uit bij de Europese Commissie aan te dringen op de naleving van het Europese recht ter zake, met name de afschaf-

la suppression de la limitation de la libre circulation et du système des transferts, sans préjudice de la possibilité d'aligner des nationaux et d'une compensation éventuelle pour les frais de formation de footballeurs professionnels.

fing van de beperking van vrij verkeer en van het transfersysteem, zonder afbreuk te doen aan de mogelijkheid nationalen op te stellen en een mogelijke compensatie voor de kosten van de opleiding van beroepsvoetballers.

R. BLANPAIN.